



АУДИО-ВИДЕО И  
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

**VT-6605 BK**

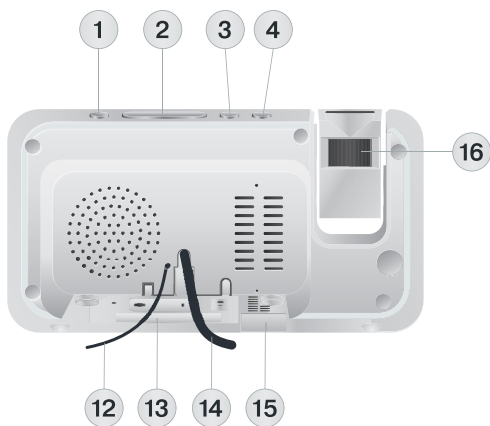
Clock radio

Радиочасы


## Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>3</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>9</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>17</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>25</b>
<b>UZ</b> Foydalanish qoidalari	<b>32</b>

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)



**CLOCK RADIO****Description**

1.  «ALARM OFF» Radio ON/OFF and alarm OFF button
2. «SNOOZE/SLEEP/DIMMER/DST» alarm repeating signal/ sleep timer / display brightness setup/ winter/summer time clock setting button
3. «180°FLIP» button of projected image rotation by 180°
4. «PROJECTION ON/OFF» projector ON/OFF button
5. Projector
6. Display
7. «MEM/M+/NAP» radio stations programming and switching of programmed radio stations/ countdown timer setting button
8. «◀◀/Y-M-D/□» radio frequency down / current time setting / current date displaying/ sequential displaying mode ON/OFF button
9. «▶▶/DISPLAY AUTO OFF» radio frequency up/current time setting / display auto OFF button
10. «1/1» radio volume down / first alarm ON and setting button
11. «2/2» radio volume up +/-second alarm ON and setting button
12. FM-antenna cord
13. Backup power supply battery compartment lid
14. Power cord
15. Label
16. «FOCUS» projector focus adjustment

**SAFETY MEASURES**

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause

harm to the user or damage to his/her property.

- Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to the voltage of the unit.
- Before using the unit, examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- To prevent fire or electric shock, do not expose the unit to rain, moisture or high humidity (near bath tubs, containers filled with water, kitchen sinks, washing machines, near a swimming pool, in wet basements, etc.). Protect the device from water drips and splashes.
- Place the device on a flat stable surface, away from equipment with strong magnetic field, for example, from video and audio recorders or big speakers, as magnetic electric field lines from these units can cause interference in the operation of the device.
- The unit should not be placed near heat sources such as radiators, electric heaters, stoves, or in places exposed to direct sunlight, excessive dust, vibration or mechanical shocks. It is prohibited to place sources of open fire, such as candles, on the unit.
- Do not immerse the power cord and power plug into water or other liquids.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces or sharp furniture edges.
- To avoid risk of fire or electric shock, do not overload mains sockets or extension cords.

## ENGLISH

- Place the unit in such a way that you can immediately pull out the plug from the socket in case of any malfunction.
- For additional protection of the unit, unplug it during lightning storms and in cases when you are not going to use the unit for a long time. It will prevent the device from being damaged by lightning and power surges.
- To unplug the unit, pull the plug, but not the cord.
- To prevent electric shock, do not open the body of the device by yourself. Do not repair the unit or make any changes in it by yourself. If you find any damages, unplug the unit and apply to an authorized service center.
- Install the unit on flat surface in places with proper ventilation. Do not block the ventilation openings of the unit.
- Do not let foreign objects get into the unit openings.
- Do not connect the FM-antenna with an external antenna.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety, if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.

### **Danger of suffocation!**

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

*THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY*

### **BEFORE THE FIRST USE**

**After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.**

- Unpack the unit completely and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.

### **Power connection**

- The unit is equipped with an integrated backup power supply battery system that allows to save settings of current time, timer, alarm and programmed radio stations in case of power cut off. Once the mains voltage is restored, the unit is switched to supply from the mains.

**Note: Alarm operation is only possible when the unit is connected to the mains.**

- Open the battery compartment lid (13) having preliminary unscrewed the fixing screw. Insert a «CR2032» battery (not included), with the «plus» upward.
- Close the battery compartment lid (13) and tighten up the screw.

- To connect the unit to the mains, insert the plug of the power cord (14) into the socket.
- Power surges or electrostatic discharge may cause malfunction in the unit operation. In such a case unplug the unit and remove the battery. After 5 minutes install the battery back to its place (see above) and switch the unit on.

**Attention!**

Batteries leakage can cause injuries or unit damage. To avoid damages, follow the recommendations specified below:

- insert the battery following the polarity (with the «plus» upward);
- remove the battery if you are not planning to use the unit for a long time;
- do not dismantle the battery, do not subject it to high temperatures;
- replace the battery in time.

**CURRENT TIME MODE****Date and time setting**

- Insert the plug of the power cord (14) into the mains socket.
- Press and hold the «L» button (7), the year digits will be flashing on the display.
- Use the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» to set the year.
- Press the «L» button (7), the month digits will be flashing.
- Use the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» to set the month.
- Press the «L» button (7), the day digits will be flashing.
- Use the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» to set the day.
- Press and hold the «L» button (7), the time format symbol will be flashing: 24 hours (24 Hr) or 12 hours (12 Hr).
- Use the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» to select the time format (12 hours or 24 hours).

- Press the button (7), the hour digits will be flashing on the display.
- Use the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» to set the necessary hour.

**Note: To set the afternoon time in the 12 hour format («12 Hr»), press the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» repeatedly until the «PM» indicator appears on the display (6).**

- Press the «L» button (7), the minute digits will be flashing on the display.
- Set the time in minutes using the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶».
- To save the settings, press the «L» button (7).

**Note: If the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» are not pressed within 30 seconds during the setup process, the unit will be switched to the current time mode.**

**Date and time displaying**

- To view the date in the current time mode, repeatedly press the «Y-M-D/□□» button (8).
- To switch the automatic sequential date and time displaying mode on, press and hold the «Y-M-D/□□» button (8) until the symbol «ON» appears on the display. Indications of the current time and date (year, month and day) will supersede each other consecutively on the display (6).
- To switch the sequential displaying mode off, press and hold the «Y-M-D/□□» button (8) until the symbol «OFF» appears on the display.

**Setting the clock to winter/summer time**

- To switch the clock to summer time (+1 Hr), press the «DST» button (2) in current time mode and hold down it for 3 seconds.
- Press and hold the «DST» button (2) for 3 seconds to return to winter time

## ENGLISH

### Alarm setting

**Note: If you want to select the radio as an alarm signal, preliminarily tune the required radio station (see «Radio stations reception»).**

- In current time mode, press the «1» button (10) once, alarm settings will be shown on the display.
- While the alarm settings are displayed, press and hold the button (10) «1» again. The hour digits will start flashing on the display.
- Set the necessary hour using the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶».
- Press the «1» button (10), minute digits will be flashing on the display.
- Select the required minutes value using the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶».
- Press the «1» button (10), alarm repeating signal symbols according to days of the week will be flashing on the display.
- Use the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» to set the alarm repeating mode:
  - «1-1» – without repeat,
  - «1-5» – alarm signal repeating from Monday to Friday,
  - «1-7» – alarm signal repeating seven days a week,
  - «6-7» – alarm signal repeating on Saturday and Sunday.
- If you have set the «1-1» mode (without repeat), press the «1» button (10), and using the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» set the alarm day: «1» – Monday, «2» – Tuesday and etc.
- Press the «1» button (10), alarm signal symbols will be flashing.
- Use the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» to select the necessary alarm signal: sound signal (symbol «bu») or radio (tuned station frequency appears).

- If you have selected radio as alarm signal, press the «1» button (10), the alarm volume level symbols (from «1» to «15») will be flashing on the display.
- Using the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶», set the desired volume level.
- To finish the setting of the first alarm, press the button (10) «1».
- To view the alarm time, press the «1» button (10), the alarm settings will be shown on the display (6) for 5 seconds.
- To set the second alarm («2» button (11)), follow the steps described above.

**Note: If the buttons (8) «◀◀» and (9) «▶▶» are not pressed within 30 seconds during alarm setting, the unit will be switched to the current time mode.**

### Switching the alarms on/off

- To switch the alarm on, while in current time mode, press and hold the corresponding button (10) «1»/(11) «2» until the corresponding indicator appears on the display.
- To switch the alarm off, press and hold the corresponding button while in the current time mode again. The alarm indicator will go out.

### Snooze

- You can switch the alarm signal off for 9 minutes by pressing the «SNOOZE/SLEEP» button (2). The indicator of the selected alarm will be flashing, the alarm signal will be repeated in 9 minutes.
- To switch the alarm sound signal off, press the button of the corresponding alarm (10) «1»/(11) «2» or the «ALARM OFF» button (1).



**Note: The alarm/radio signal will sound during 30 minutes if you do not press any buttons.**

**Display brightness adjustment**



In the current time mode, press the «DIMMER» button (2) repeatedly.

**Display auto switch off**

**Note:** This function is not active in the radio mode.

- To activate the function, press and hold the «DISPLAY AUTO OFF» button (9) until the «» indicator appears on the display (6). The display will go out in 15 seconds. Press any button for short-time display of time.
- To switch the function off, while in current time mode, press and hold the «DISPLAY AUTO OFF» button (9) until the «» indicator goes out.

**Countdown timer**




- Press the «MEM/M+/NAP» button (7) in current time mode, the symbol «n90» will appear on the display, which means countdown timer actuation in 90 minutes.
- Set the time of timer actuation from 10 to 90 minutes with the 10 minute step by pressing the «MEM/M+/NAP» button (7) repeatedly.
- The unit will save the settings and will be switched to the current time mode in 5 seconds.
- To view the remaining time, press the «MEM/M+/NAP» button (7) once.
- After the set time runs out, you will hear a sound signal; to switch it off, press the «» button (1).
- To switch the timer off, press the «MEM/M+/NAP» button (7) repeatedly until the «OFF» symbol appears on the display or switch the radio on by pressing the «» button (1).



**RADIO MODE**



**Note:** Electromagnetic interference can influence operation of the unit. In this case


disconnect the unit from the power sources, and then connect again. If necessary, move or relocate the unit.

**Radio stations reception**

- Connect the unit to the mains and press the «» button (1).
- Use the buttons (8) «» and (9) «» for tuning to the desired radio station.

**Manual tuning:** consequently press the buttons (8) «» and (9) «» to select the desired radio station with the step of 0.1 MHz in FM mode.

**Auto tuning:** press and hold the button (8) «» and (9) «» for more than 2 seconds. The tuner will begin scanning and automatically stops after finding the closest strong radio station signal.

- To switch the radio off, press the «» button (1).

**Antenna (12)**



Select the wire antenna (12) position for the highest quality of radio signal reception.

**Volume level adjustment**

Use buttons (10) «» and (11) «» to set the desired volume level.

**Radio stations programming**


You can tune to and save 10 radio stations in FM band.

- Tune to the station you want to program.
- Press and hold the «MEM/M+/NAP» button (7) until a flashing symbol of «P->» appears.
- Press the buttons (8) «» and (9) «» repeatedly to select the number of the programming cell.
- Press the «MEM/M+/NAP» button (7) again to save the selected settings.
- To select one of the pre-programmed radio stations, repeatedly press the «MEM/M+/NAP» button (7) in radio mode.

## ENGLISH

### Automatic radio switch off

You can set up the radio switch off time.

- Press the «SNOOZE/SLEEP» button (2) in radio mode. «90» symbols will appear on the display, which means that radio will be automatically switched off in 90 minutes.
- Set the auto switch off time: 90, 60, 30 or 15 minutes by repeatedly pressing the «SNOOZE/SLEEP» button (2).
- To cancel this function, press the «SNOOZE/SLEEP» button (2) repeatedly until the «OFF» symbol appears on the display or switch the radio off by pressing the  button (1).

### CURRENT TIME SETTING

#### Notes:

*The unit projects the image on the ceiling or the wall of a darkened room. The projection distance is 90-270 cm.*

*Electromagnetic interference can influence operation of the unit. In this case disconnect the unit from the power sources, and then connect again. If necessary, move or relocate the unit.*

- Switch the projector on by pressing the «PROJECTION ON/OFF» button (4), select the required position of the projector (5).
- To focus the projected image, use «FOCUS» adjustment (16).
- To rotate the projected image by 180°, press the «180° FLIP» button (3).
- To switch the projector off, press the «PROJECTION ON/OFF» button (4).

### Cleaning and care

- Unplug the unit before cleaning.
- Use a soft cloth to clean the unit.
- Do not use liquid or aerosol substances for cleaning.

### Storage

- Clean the unit before taking it away for storage.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

### Delivery set

Clock radio – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

### Technical specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Backup power supply: «CR2032» battery, 3V Ø 20.0 x 3.2mm

FM frequency range: from 87.5 MHz to 108 MHz

Maximal power consumption: 5 W

*The manufacturer reserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.*

### Unit operating life is 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.







*This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)*



**РАДИОЧАСЫ**

**Описание**

1. Кнопка включения/выключения радио и выключения будильника /ALARM OFF»
2. Кнопка повтора сигнала будильника/автоматического выключения радио/настройки яркости дисплея/перевода часов на зимнее/летнее время «SNOOZE/SLEEP/DIMMER/DST»
3. Кнопка поворота проецируемого изображения на 180° «180°FLIP»
4. Кнопка включения/выключения проектора «PROJECTION ON/OFF»
5. Проектор
6. Дисплей
7. Кнопка программирования и переключения запрограммированных радиостанций/настройки таймера обратного отсчёта «/MEM/M+/NAP»
8. Кнопка уменьшения частоты настройки радио/настройки текущего времени/отображения текущей даты/ включения и выключения режима последовательного отображения «◀◀/Y-M-D/□»
9. Кнопка увеличения частоты настройки радио/настройки текущего времени/ автоотключения дисплея «▶▶/DISPLAY AUTO OFF»
10. Кнопка уменьшения громкости радио /включения, настройки первого будильника «/1»
11. Кнопка увеличения громкости радио +/включения, настройки второго будильника «/2»
12. Провод FM-антенны
13. Крышка батарейного отсека резервного питания

14. Сетевой шнур
15. Этикетка
16. Регулятор фокусировки проектора «FOCUS»

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением устройства убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению питания устройства.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Не используйте устройство, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перемещениями, а также после падения устройства.
- Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги, не размещайте это устройство в условиях повышенной влажности (около ванн, ёмкостей с водой, кухонных раковин, стиральных машин, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.д.).

## РУССКИЙ

Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.

- Устройство необходимо разместить на ровной устойчивой поверхности и вдали от оборудования с сильными магнитными полями, например, вдали от видео-, аудиомагнитофонов или больших колонок, т.к. силовые линии магнитного поля от этих устройств могут вызвать помехи в работе устройства.
- Не размещайте устройство вблизи источников тепла, таких как, например, радиаторы, электрообогреватели, духовки, а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению, вибрации или механическим ударам. Не ставьте на устройство источники открытого пламени, такие как свечи.
- Не погружайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора или к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями или острыми краями мебели.
- Во избежание пожара или поражения электрическим током не допускайте перегрузки электрических розеток или удлинителей.
- Установите устройство таким образом, чтобы в случае неисправности вилку сетевого шнура можно было немедленно вынуть из розетки.
- Для дополнительной защиты устройства во время грозы,

а также в тех случаях, когда вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного времени, отключите устройство от электрической розетки. Это исключит выход устройства из строя из-за ударов молнии или скачков напряжения в электросети.

- При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура, ни в коем случае не тяните за шнур.
- Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Не ремонтируйте прибор и не вносите в него изменения. При обнаружении неисправностей отключите прибор от электрической сети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Устройство следует устанавливать в местах с достаточной вентиляцией. Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора.
- Не допускайте попадание посторонних предметов в отверстия устройства.
- Не соединяйте FM-антенну с наружной антенной.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безо-

пасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

**Опасность удушья!**

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ*

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

*После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.*

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение в элек-

трической сети соответствует напряжению питания устройства.

**Подключение питания**

- Прибор оборудован встроенной батарейной системой резервного питания, которая в случае отключения электроэнергии позволяет сохранить настройки текущего времени, таймера, будильника и запрограммированные радиостанции. Как только напряжение в сети восстанавливается, устройство переключается на питание от электрической сети.

**Примечание:** *Срабатывание будильника происходит только при наличии напряжения в электрической сети.*

- Откройте крышку батарейного отсека (13), предварительно открутив фиксирующий винт. Установите элемент питания «CR2032» (не входит в комплект поставки) «плюсом» вверх.
- Закройте крышку батарейного отсека (13) и закрутите вин.
- Для подключения устройства к электрической сети вставьте вилку сетевого шнура (14) в электрическую розетку.
- Скачок напряжения в электросети или электростатический разряд могут стать причиной сбоя в работе устройства. В таком случае отключите устройство от электрической сети и извлеките элемент питания. Спустя 5 минут установите элемент питания на место (см. выше) и включите устройство.

**Внимание!**

Протечка элемента питания может стать причиной травм или повреж-













## РУССКИЙ



дения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведённым ниже рекомендациям:



- устанавливайте элемент питания, соблюдая полярность («плюсом» вверх);
- вынимайте элемент питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- не разбирайте элемент питания, не подвергайте его воздействию высокой температуры;
- своевременно меняйте элемент питания.





### РЕЖИМ ОТОБРАЖЕНИЯ ВРЕМЕНИ



#### Настройка даты и времени

- Вставьте вилку сетевого шнура (14) в электрическую розетку.
- Нажмите и удерживайте кнопку (7) «», на дисплее будет мигать цифровое обозначение года.
- Кнопками (8) «» и (9) «» установите год.
- Нажмите на кнопку (7) «», будет мигать цифровое обозначение месяца.
- Кнопками (8) «» и (9) «» установите месяц.
- Нажмите на кнопку (7) «», будет мигать цифровое обозначение дня.
- Кнопками (8) «» и (9) «» установите день.
- Нажмите на кнопку (7) «», будет мигать символ формата отображения времени: 24 часа («24Hr») или 12 часов («12Hr»).
- Кнопками (8) «» и (9) «» выберите формат отображения времени (12 часов или 24 часа).




- Нажмите на кнопку (7), на дисплее будут мигать цифры часа.
- Установите нужный час кнопками (8) «» и (9) «».

**Примечание:** При отображении времени в формате 12 часов («12Hr»), для установки времени после полудня последовательно нажимайте на кнопку (8) «» и (9) «» до появления индикатора «PM» на дисплее (6).

- Нажмите на кнопку (7) «», на дисплее будут мигать показания времени в минутах.
- Установите время в минутах кнопками (8) «» и (9) «».
- Для сохранения настроек нажмите на кнопку (7) «».

**Примечание:** Если в течение 30 секунд во время настройки не будут нажаты кнопки (8) «» и (9) «», произойдёт возврат в режим отображения текущего времени.

#### Отображение даты и времени











- Чтобы просмотреть дату в режиме отображения времени, последовательно нажимайте на кнопку (8) «Y-M-D/».
- Чтобы включить режим автоматического последовательного отображения даты и времени, нажмите и удерживайте кнопку (8) «Y-M-D/» до появления на дисплее символа «ON». Показания текущего времени и даты (год, месяц и день) будут последовательно сменяться на дисплее (6).
- Для отключения режима последовательного отображения нажмите и удерживайте кнопку (8) «Y-M-D/» до появления на дисплее символа «OFF».

## Перевод часов на зимнее/ летнее время













- В режиме отображения времени нажмите на кнопку (2) «DST» и удерживайте её в течение 3 секунд для перевода часов на летнее время (+1 час).
- Для возврата к зимнему времени нажмите и удерживайте кнопку (2) «DST» в течение 3 секунд.



## Настройка будильников

**Примечание:** Если в качестве сигнала пробуждения вы хотите выбрать радио, то предварительно настройтесь на требуемую радиостанцию (см. «Приём радиостанций»).

- В режиме отображения времени нажмите на кнопку (10) «» один раз, на дисплее будут отображаться настройки будильника.
- Пока отображаются настройки будильника, повторно нажмите и удерживайте кнопку (10) «». На дисплее начнут мигать цифры часа.
- Установите нужное значение часа кнопками (8) «» и (9) «».
- Нажмите на кнопку (10) «», на дисплее будут мигать цифры минут.
- Выберите нужное значение минут кнопками (8) «» и (9) «».
- Нажмите на кнопку (10) «», на дисплее будут мигать символы повтора будильника по дням недели.
- Кнопками (8) «» и (9) «» установите режим повтора будильника: «1-1» – без повтора, «1-5» – будильник срабатывает с понедельника по пятницу,

«1-7» – повтор сигнала будильника семь дней в неделю, «6-7» – повтор сигнала будильника в субботу и воскресенье.

- Если вы установили режим «1-1» (без повтора), нажмите на кнопку (10) «» и кнопками (8) «» и (9) «» установите день недели, когда сработает будильник: «1» – понедельник, «2» – вторник и т.д.
- Нажмите на кнопку (10) «», будут мигать символы сигнала будильника.
- Кнопками (8) «» и (9) «» выберите нужный тип сигнала: звуковой сигнал (символ «bu») или радио (отображается частота настройки).
- Если в качестве сигнала будильника вы выбрали радио, нажмите на кнопку (10) «», на дисплее будут мигать символы уровня громкости (от «1» до «15»).
- Кнопками (8) «» и (9) «» настройте требуемый уровень громкости.
- Для завершения настройки первого будильника нажмите на кнопку (10) «».
- Для просмотра времени срабатывания будильника нажмите на кнопку (10) «», настройки будильника будут отображаться на дисплее (6) в течение 5 секунд.
- Для установки второго будильника (кнопка (11) «») выполните действия, описанные выше.



**Примечание:** Если во время настройки будильников вы не нажмете на кнопки (8) «» и (9) «» в течение 30 секунд, произойдет возврат в режим отображения текущего времени.

## РУССКИЙ

### Включение/выключение будильников

- Чтобы включить будильник, в режиме отображения времени нажмите и удерживайте соответствующую кнопку (10) «»/(11) «» до появления на дисплее соответствующего индикатора.
- Чтобы выключить будильник, в режиме отображения времени нажмите и удерживайте соответствующую кнопку ещё раз. Индикатор будильника погаснет.

### Повтор сигнала будильника

- Сигнал будильника можно отключить на 9 минут нажатием кнопки (2) «SNOOZE/SLEEP». Индикатор выбранного будильника будет мигать, через 9 минут сигнал будильника повторится.
- Для отключения звукового сигнала нажмите на кнопку соответствующего будильника (10) «»/(11) «» или на кнопку (1) «ALARM OFF».


**Примечание:** Сигнал будильника/радио будет звучать в течение 30 минут, если вы не нажмёте никаких кнопок.

### Настройка яркости дисплея


В режиме отображения времени последовательно нажимайте на кнопку (2) «DIMMER».

### Автоматическое отключение дисплея



**Примечание:** Данная функция не является активной в режиме радио.

- Для активации функции нажмите и удерживайте кнопку (9) «DISPLAY AUTO OFF» до появления на дисплее (6) индикатора «».

Через 15 секунд дисплей погаснет. Для кратковременного отображения времени нажмите на любую кнопку.

- Чтобы отключить функцию, в режиме отображения времени нажмите и удерживайте кнопку (9) «DISPLAY AUTO OFF» до тех пор, пока индикатор «» не погаснет.

### Таймер обратного отсчёта


- В режиме отображения времени нажмите на кнопку (7) «MEM/M+/NAP», на дисплее появится символ «p90», что означает срабатывание таймера через 90 минут.
- Последовательно нажимая на кнопку (7) «MEM/M+/NAP», установите время срабатывания таймера от 10 до 90 минут с шагом в 10 минут.
- Через 5 секунд устройство сохранит настройки и вернётся в режим отображения текущего времени.
- Для просмотра оставшегося времени нажмите на кнопку (7) «MEM/M+/NAP» один раз.
- По истечении заданного времени прозвучит звуковой сигнал, для отключения которого нажмите на кнопку (1) «».
- Для отключения таймера последовательно нажимайте на кнопку (7) «MEM/M+/NAP» до появления на дисплее символа «OFF» или включите радио, нажав на кнопку (1) «».

### РЕЖИМ РАДИО

**Примечание:** Электромагнитные помехи могут оказывать влияние на работу устройства. В этом случае


отключите устройство от источников питания, а затем подключите снова. При необходимости переместите или передвиньте прибор.

### Приём радиостанций

- Подключите устройство к электрической сети и нажмите на кнопку (1) .
- При помощи кнопок (8) «◀◀» и (9) «▶▶» настройтесь на желаемую радиостанцию.

**Ручная настройка:** последовательно нажимайте на кнопки «(8) «◀◀» и (9) «▶▶» для выбора желаемой радиостанции с шагом 0,1 МГц в режиме FM.



**Автоматический поиск:** нажмите и удерживайте кнопку (8) «◀◀» и (9) «▶▶» более 2 секунд. Тюнер начнет сканирование и автоматически остановит сканирование при нахождении ближайшего сильного сигнала от радиостанции.

- Для выключения радио нажмите на кнопку (1) .

### Антенна (12)

Выберите положение проводной антенны (12) для наиболее качественного приема.

### Регулировка уровня громкости

Для установки желаемого уровня громкости используйте кнопки (10) «» и (11) «».

### Программирование радиостанций


Вы можете настроить и сохранить 10 радиостанций в диапазоне FM.

- Настройтесь на радиостанцию, которую вы хотите запрограммировать.
- Нажмите и удерживайте кнопку (7) «MEM/M+/NAP» до появления мигающего символа «P--».

- Последовательно нажимая на кнопки (8) «◀◀» и (9) «▶▶», выберите номер ячейки программирования.
- Нажмите ещё раз на кнопку (7) «MEM/M+/NAP», чтобы сохранить выбранные настройки.
- Чтобы выбрать одну из предварительно запрограммированных радиостанций, в режиме радио последовательно нажимайте на кнопку (7) «MEM/M+/NAP».

### Автоматическое выключение радио

Вы можете установить время, по истечении которого произойдет автоматическое выключение радио.

- В режиме радио нажмите на кнопку (2) «SNOOZE/SLEEP». На дисплее отобразятся символы «90», что означает автоматическое отключение радио через 90 минут.
- Установите время автоотключения: 90, 60, 30 или 15 минут, последовательно нажимая на кнопку (2) «SNOOZE/SLEEP».
- Для отключения функции последовательно нажимайте на кнопку (2) «SNOOZE/SLEEP» до появления на дисплее символа «OFF» или выключите радио, нажав на кнопку (1) .

### ПРОЕЦИРОВАНИЕ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

#### Примечания:

*Устройство проецирует изображение на потолок или стену затемнённой комнаты. Расстояние проецирования составляет 90–270 см.*

*Электромагнитные помехи могут оказывать влияние на работу устройства. В этом случае отключите*

## РУССКИЙ

устройство от источников питания, а затем подключите снова. При необходимости переместите или передвиньте прибор.

- Включите проектор, нажав на кнопку (4) «PROJECTION ON/OFF», выберите необходимое положение проектора (5).
- Для фокусировки изображения используйте регулятор (16) «FOCUS».
- Для поворота изображения на 180° нажмите на кнопку (3) «180° FLIP».
- Для отключения проектора нажмите на кнопку (4) «PROJECTION ON/OFF».

### Чистка и уход

- Перед чисткой отключите устройство от электрической сети.
- Для чистки устройства используйте мягкую ткань.
- Запрещается для чистки использовать жидкие или аэрозольные чистящие средства.

### Хранение

- Прежде чем убрать устройство на хранение, произведите его чистку.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

### Комплект поставки

Радиочасы – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

### Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц  
Резервное питание: элемент питания типа «CR2032», 3В Ø 20.0 × 3.2мм  
Диапазон принимаемых частот FM: от 87,5 МГц до 108 МГц  
Максимальная потребляемая мощность: 5 Вт

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления*

### Срок службы прибора – 3 года




*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия  
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия  
Сделано в Китае.



## РАДІОГОДИННИК

### Опис

1. Кнопка вмикання/вимкнення радіо і вимкнення будильника  «ALARM OFF»
2. Кнопка повторення сигналу будильника/автоматичного вимкнення радіо/настроювання яскравості дисплея/переведення годинника на літній/зимній час «SNOOZE/SLEEP/DIMMER/DST»
3. Кнопка повертання проеціюємого зображення на 180° «180° FLIP»
4. Кнопка вмикання/вимкнення проектора «PROJECTION ON/OFF»
5. Проектор
6. Дисплей
7. Кнопка програмування і перемикання запрограмованих радіостанцій/настроювання таймера зворотного відліку «MEM/M+/NAP»
8. Кнопка зменшення частоти настроювання радіо/настроювання поточного часу/відображення поточної дати/вимкнення та вимкнення режиму послідовного відображення «◀/Y-M-D/□»
9. Кнопка збільшення частоти настроювання радіо/настроювання поточного часу/автовимкнення дисплея «▶/DISPLAY AUTO OFF»
10. Кнопка зменшення гучності радіо/вимкнення, настроювання першого будильника «1»
11. Кнопка збільшення гучності радіо +/-/вимкнення, настроювання другого будильника «2»
12. Провід FM-антени
13. Кришка батарейного відсіку резервного живлення

14. Мережний шнур
15. Етикетка
16. Регулятор фокусування проектора «FOCUS»

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво з експлуатації і збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням пристрою переконайтеся у тому, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі живлення пристрою.
- Перед використанням приладу уважно огляньте мережевий шнур і переконайтеся в тому, що він не пошкоджений. Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Щоб уникнути виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не піддавайте пристрій дії дощу або вологи, не розміщуйте цей пристрій в умовах підвищеної вологості (біля ванн, посудин з водою, кухонних раковин, пральних машин, поруч з плавальним басейном, у сирих підвалах тощо). Не допускайте потрапляння крапель або бризок на пристрій.

## УКРАЇНСЬКА

- Пристрій необхідно розмістити на рівній, стійкій поверхні, далеко від приладів з сильними магнітними полями, наприклад, далеко від відео -, аудіомагнітофонів або великих колонок, так як силові лінії магнітного поля від цих приладів можуть викликати перешкоди в роботі пристрою.
  - Не розміщуйте пристрій поблизу джерел тепла, таких як, наприклад, радіатори, електрообігрівачи, духовки, а також в місцях, наражуваних дії прямих сонячних променів, надмірному запиленню, вібрації або механічним ударах. Не ставте на пристрій джерела відкритого полум'я, такі як свічки.
  - Не занурюйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
  - Не торкайтеся корпусу приладу або вилки мережевого шнура мокрими руками.
  - Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячими поверхнями або гострими кромками меблів.
  - Щоб уникнути пожежі або ураження електричним струмом, не допускайте перевантаження електричних розеток або подовжувачів.
  - Встановіть цей пристрій так, щоб в разі несправності вилку мережевого шнура можна було негайно витягнути з розетки.
  - Для додаткового захисту пристрою під час грози, а також в тих випадках, коли ви не збираєтесь використовувати пристрій протягом тривалого часу, вимкніть пристрій з електричної розетки.
- Це виключить вихід пристрою з ладу із-за ударів блискавки або стрибків напруги в електромережі.
- При відключенні пристрою беріться безпосередньо за вилку мережевого шнура, у жодному випадку не тягніть за шнур.
  - Щоб уникнути удару електричним струмом не відкривайте корпус пристрою самостійно. Не ремонтуйте прилад і не вносьте до нього зміни. При виявленні несправностей вимкніть прилад від електричної мережі і зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
  - Пристрій слід встановлювати в місцях з достатньою вентиляцією. Не закривайте вентиляційні отвори приладу.
  - Не допускайте потрапляння сторонніх предметів в отвори пристрою.
  - Не з'єднуйте FM-антену з зовнішньою антеною.
  - Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
  - Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
  - Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тих небезпеках, які можуть виникати при його неправильному використанні.

- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза задухи!**

- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

*ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ*

### **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

**Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.**

- Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Передвірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі живлення пристрою.

### **Підмикання живлення**

- Прилад устаткований вбудованою батарейною системою резервного живлення, яка в разі вимкнення електроенергії дозволяє зберегти настройки поточного часу, таймера, будильника

і запрограмовані радіостанції. Як тільки напруга в мережі відновлюється, пристрій перемикається на живлення від електромережі.

**Примітка: Спрацьовування будильника відбувається тільки при присутності напруги в електричній мережі.**

- Відкрийте кришку батарейного відсіку (13), попереду відкрутивши фіксуючий гвинт. Установіть елемент живлення «CR2032» (не входить до комплекту постачання) «плюсом» вгору.
- Закрийте кришку батарейного відсіку (13) і закрутіть гвинт.
- Для підмикання пристрою до електричної мережі вставте вилку мережевого шнура (14) в електричну розетку.
- Стрибок напруги в електромережі або електростатичний розряд можуть спричинити збій у роботі пристрою. В такому випадку вимкніть пристрій з електричної мережі та вийміть елемент живлення. Через 5 хвилин установіть елемент живлення на місце (див. вище) та увімкніть пристрій.

### **Увага!**

Протікання елемента живлення може стати причиною травм або пошкодження пристрою. Щоб уникнути пошкодження, дотримуйтеся приведених нижче рекомендацій:














- встановлюйте елемент живлення, дотримуючись полярності («плюсом» вгору);
- виймайте елемент живлення, якщо пристрій не використовувався протягом довгого часу;



## УКРАЇНСЬКА





- не розбирайте елемент живлення, не надавайте його дії високої температури;
- своєчасно міняйте елементи живлення.



### РЕЖИМ ВІДОБРАЖЕННЯ ЧАСУ

#### Настроювання дати та часу




- Вставте вилку мережевого шнура (14) в електричну розетку.
- Натисніть та утримуйте кнопку (7) «», на дисплеї буде блимати цифрове позначення року.
- Кнопками (8) «» та (9) «» установіть рік.
- Натисніть на кнопку (7) «», буде блимати цифрове позначення місяця.
- Кнопками (8) «» та (9) «» установіть місяць.
- Натисніть на кнопку (7) «», буде блимати цифрове позначення дня.
- Кнопками (8) «» та (9) «» установіть день.
- Натисніть на кнопку (7) «», буде блимати символ формату відображення часу: 24 години («24Hr») або 12 годин («12Hr»).
- Кнопками (8) «» та (9) «» виберіть формат відображення часу (12 годин або 24 години).
- Натисніть на кнопку (7), на дисплеї будуть блимати цифри години.
- Установіть потрібну годину кнопками (8) «» та (9) «».

**Примітка:** При відображенні часу у форматі 12 годин (12 Hr) для установлення часу після полудня послідовно натискайте на кнопку (8) «» та (9) «» до з'явлення індикатора «PM» на дисплеї (6).

- Натисніть на кнопку (7) «», на дисплеї будуть блимати показання часу у хвилинах.
- Установіть час у хвилинах кнопками (8) «» та (9) «».
- Для збереження налаштувань натисніть на кнопку (7) «».

**Примітка:** Якщо протягом 30 секунд під час настроювання не будуть натиснуті кнопки (8) «» та (9) «», станеться повернення у режим відображення поточного часу.

#### Відображення дати та часу

- Щоб переглянути дату в режимі відображення часу, послідовно натискайте на кнопку (8) «Y-M-D/».
- Щоб увімкнути режим послідовного відображення дати та часу, натисніть і утримуйте кнопку (8) «Y-M-D/» до з'явлення на дисплеї символу «ON». Показання поточного часу та дати (рік, місяць та день) будуть послідовно змінюватися на дисплеї (6).
- Для вимкнення режиму послідовного відображення натисніть і утримуйте кнопку (8) «Y-M-D/» до з'явлення на дисплеї символу «OFF».

#### Переведення годинника на літній/зимній час

- В режимі відображення часу натисніть на кнопку (2) «DST» та утримуйте її протягом 3 секунд для переведення годинника на літній час (+1 година).
- Для повернення до зимового часу натисніть і утримуйте кнопку (2) «DST» протягом 3 секунд.

## Настроювання будильників

**Примітка:** Якщо як сигнал пробудження ви хочете вибрати радіо, то попередньо налаштуйтеся на потрібну радіостанцію (див. «Приймання радіостанцій»).

- В режимі відображення часу натисніть на кнопку (10) «**1**» один раз, на дисплеї будуть відображатися настройки будильника.
- Поки відображаються настройки будильника повторно натисніть і утримуйте кнопку (10) «**1**». На дисплеї почнуть блимати цифри години.
- Установіть потрібне значення години кнопками (8) «**◀◀**» та (9) «**▶▶**».
- Натисніть на кнопку (10) «**1**», на дисплеї будуть блимати цифри хвилин.
- Виберіть потрібне значення хвилинок кнопками (8) «**◀◀**» та (9) «**▶▶**».
- Натисніть на кнопку (10) «**1**», на дисплеї будуть блимати символи повторення будильника по дням тижня.
- Кнопками (8) «**◀◀**» та (9) «**▶▶**» установіть режим повторення будильника:
  - «1-1» – без повторення,
  - «1-5» – будильник спрацює з понеділка по п'ятницю,
  - «1-7» – повторення сигналу будильника сім днів на тиждень,
  - «6-7» – повторення сигналу будильника в суботу та неділю.
- Якщо ви встановили режим «1-1» (без повторення), натисніть на кнопку (10) «**1**» та кнопками (8) «**◀◀**» та (9) «**▶▶**» установіть день тижня, коли спрацює будильник: «1» – понеділок, «2» – вівторок і т.ін

- Натисніть на кнопку (10) «**1**», будуть блимати символи сигналу будильника.
- Кнопками (8) «**◀◀**» та (9) «**▶▶**» виберіть потрібний тип будильника: звуковий сигнал (символ «bu») або радіо (відображується часто-та настройки).
- Якщо як сигнал будильника ви вибрали радіо, натисніть на кнопку (10) «**1**», на дисплеї будуть блимати символи рівня гучності (від «1» до «15»).
- Кнопками (8) «**◀◀**» та (9) «**▶▶**» настройте потрібний рівень гучності.
- Для завершення настроювання першого будильника натисніть на кнопку (10) «**1**».
- Для перегляду часу спрацювання будильника натисніть на кнопку (10) «**1**», настройки будильника будуть відображатися на дисплеї (6) протягом 5 секунд.
- Для установлення другого будильника (кнопка (11) «**2**») здійсніть дії, які описані вище.

**Примітка:** Якщо під час настроювання будильників ви не натиснете кнопки (8) «**◀◀**» та (9) «**▶▶**» протягом 30 секунд, станеться повернення у режим відображення поточного часу.



## Вмикання/вимкнення будильників

- Щоб увімкнути будильник, у режимі відображення часу натисніть і утримуйте відповідну кнопку (10) «**1**»/(11) «**2**» до з'явлення на дисплеї відповідного індикатора.
- Щоб вимкнути будильник, у режимі відображення часу натис-

## УКРАЇНСЬКА

ніть і утримуйте відповідну кнопку ще раз. Індикатор будильника погасне.

### Повторення сигналу будильника

- Сигнал будильника можна вимкнути на 9 хвилин натисненням кнопки (2) «SNOOZE/SLEEP». Індикатор вибраного будильника блиматиме, через 9 хвилин сигнал будильника повториться.
- Для вимкнення звукового сигналу натисніть на кнопку відповідного будильника (10) «»/(11) «» або на кнопку (1) «ALARM OFF».



**Примітка:** Сигнал будильника/радіо звучатиме протягом 30 хвилин, якщо ви не натиснете жодних кнопок.

### Настроювання яскравості дисплея

У режимі відображення часу послідовно натискуйте на кнопку (2) «DIMMER».

### Автоматичне вимкнення дисплея



**Примітка:** Ця функція не є активною в режимі радіо.

- Для активації функції натисніть і утримуйте кнопку (9) «DISPLAY AUTO OFF» до з'явлення на дисплеї (6) індикатора «». Через 15 секунд дисплей погасне. Для короткочасного відображення часу натисніть на будь-яку кнопку.
- Щоб вимкнути функцію, у режимі відображення часу натисніть і утримуйте кнопку (9) «DISPLAY AUTO OFF» до тих пір, поки індикатор «» не погасне.

### Таймер зворотного відліку

- У режимі відображення часу натисніть на кнопку (7) «MEM/M+»




на дисплеї з'явиться символ «n90», що означає спрацювання таймера через 90 хвилин.


- Послідовно натискуючи на кнопку (7) «MEM/M+/NAP», установите час спрацювання таймера від 10 до 90 хвилин з кроком в 10 хвилин.
- Через 5 секунд пристрій збереже настройки та повернеться до режиму відображення поточного часу.
- Для перегляду часу, що залишився, натисніть на кнопку (7) «MEM/M+/NAP» один раз.
- Після закінчення заданого часу прозвучить звуковий сигнал, для вимкнення якого натисніть на кнопку (1) «».
- Для вимкнення таймера послідовно натискайте на кнопку (7) «MEM/M+/NAP» до з'явлення на дисплеї символу «OFF» або увімкніть радіо, натиснувши на кнопку (1) «».

### РЕЖИМ РАДІО

**Примітка:** Електромагнітні перешкоди можуть робити вплив на роботу пристрою. У цьому випадку вимкніть пристрій від джерел живлення, а потім підімкніть знову. При необхідності перемістіть або пересуньте пристрій.


### Приймання радіостанцій

- Підімкніть пристрій до електричної мережі і натисніть на кнопку (1) «».
- За допомогою кнопок (8) «» і (9) «» настройтеся на бажану радіостанцію.

**Ручне настроювання:** послідовно натискуйте на кнопки «(8) «» та (9)

«▶▶» для вибору бажаної радіостанції з кроком 0,1 МГц у режимі FM.



**Автоматичний пошук:** натискуйте і утримуйте кнопку (8) «◀◀» та (9) «▶▶» більш 2 секунд. Тюнер почне сканування і автоматично зупинить сканування при знаходженні найближчого сильного сигналу від радіостанції.

– Для вимкнення радіо натисніть на кнопку (1) .

### Антенa (12)

Виберіть положення проводової антени (12) для якіснішого приймання.

### Регулювання рівня гучності

Для установлення бажаного рівня гучності використовуйте кнопки (10)  та (11) .

### Програмування радіостанцій

Ви можете настроїти і зберегти 10 радіостанцій у діапазоні FM.


- Налаштуйтеся на радіостанцію, яку ви хочете запрограмувати.
- Натисніть і утримуйте кнопку (7) «MEM/M+/NAP» до з'явлення блимаючого символу «P--».
- Послідовно натискаючи на кнопки (8) «◀◀» та (9) «▶▶», виберіть номер вічка програмування.
- Натисніть ще раз на кнопку (7) «MEM/M+/NAP», щоб зберегти вибрані настройки.
- Щоб вибрати одну із попередньо запрограмованих радіостанцій, в режимі радіо послідовно натискайте на кнопку (7) «MEM/M+/NAP».

### Автоматичне вимкнення радіо

Ви можете встановити час, після закінчення якого станеться автоматичне вимкнення радіо.

- У режимі радіо натисніть на кнопку (2) «SNOOZE/SLEEP». На дисплеї відобразяться символи

«90», що означає автоматичне вимкнення радіо через 90 хвилин.

- Установіть час автовимкнення: 90, 60, 30 або 15 хвилин, послідовно натискаючи на кнопку (2) «SNOOZE/SLEEP».
- Для вимкнення функції послідовно натискайте кнопку (2) «SNOOZE/SLEEP» до з'явлення на дисплеї символу «OFF» або вимкніть радіо, натиснувши на кнопку (1) .

### ПРОЄЦІЮВАННЯ ПОТОЧНОГО ЧАСУ

#### Примітки:

*Пристрій проєктує зображення на стелю або стіну затемненої кімнати. Відстань проєктування складає 90–270 см.*

*Електромагнітні перешкоди можуть робити вплив на роботу пристрою. У цьому випадку вимкніть пристрій від джерел живлення, а потім підімкніть знову. При необхідності перемістіть або пересуньте пристрій.*

- Увімкніть проєктор, натиснувши на кнопку (4) «PROJECTION ON/OFF», виберіть необхідне положення проєктора (5).
- Для фокусування зображення використовуйте регулятор (16) «FOCUS».
- Для повертання зображення на 180° натисніть на кнопку (3) «180° FLIP».
- Для вимкнення проєктора натисніть на кнопку (4) «PROJECTION ON/OFF».

### Чищення та догляд

- Перед чищенням вимкніть пристрій з електричної мережі.
- Для чищення пристрою використовуйте м'яку тканину.

## УКРАЇНЬСЬКА

- Забороняється для чищення використовувати рідкі або аерозольні чистячі засоби.

### **Зберігання**

- Перш ніж забрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

### **Комплект постачання**

Радіогодинник – 1 шт.  
Інструкція – 1 шт.

### **Технічні характеристики**

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц  
Резервне живлення: елемент живлення типу «CR2032», 3В Ø 20.0 × 3.2мм  
Діапазон приймаємих частот FM: від 87,5 МГц до 108 МГц  
Максимальна споживаєма потужність: 5 Вт

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.*

**Термін служби приладу – 3 роки.**

### **Гарантія**

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.






*Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах*



## РАДИОСАҒАТ

### Сипаттамасы

1. Радионы іске қосу/сөндіру және оятышты сөндіру түймешігі  «ALARM OFF»
2. Оятыш/автоматты сөндіру/сағатты қысқы/жазғы уақытқа көшіру сигналын қайталау түймешігі «SNOOZE/SLEEP/DIMMER/DST»
3. Үлкейтіп көрсетілетін суретті 180°-қа бұру түймешігі «180°FLIP»
4. Проекторды қосу/сөндіру түймешігі «PROJECTION ON/OFF»
5. Проектор
6. Дисплей
7. Бағдарламалау және бағдарламаланған радиостанцияларды ауыстырып қосу/кері есеп таймерін теңшеу түймешігі «MEM/M+NAP»
8. Радио теңшелімінің жиілігін азайту/ағымдағы уақытты теңшеу/ағымдағы уақытты көрсету/кезекпен бейнелеу режимін сөндіру түймешігі «◀◀Y-M-D/□»
9. Радио теңшелімінің жиілігін арттыру/ағымдағы уақытты теңшеу дисплейді автосөндіру «▶▶/DISPLAY AUTO OFF»
10. Радио дауысының қаттылығын азайту түймешігі/бірінші оятышты іске қосу, теңшеу 
11. Радио дауысының қаттылығын арттыру /екінші оятышты қосу, теңшеу түймешігі 
12. FM-антеннаның сымы
13. Резервтік қоректендірудің батареялық бөлігінің қақпағы
14. Желілік бау
15. Этикетка
16. Проектордың фокустауын реттегіш «FOCUS»

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдаланар алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият

оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта көрсетілгендей етіп тек тура мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс емес пайдалану оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін.

- Бірінші рет іске қосар алдында құрылғының жұмыс кернеуі үйдегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құралды пайдаланар алдында желілік бауды мұқият қарап шығыңыз, оның зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Желілік баудың немесе желілік баудың ашасының зақымдалуы анықталса, құрылғы іркіліспен жұмыс істесе, құрылғы құлағаннан кейін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Өрттің пайда болуы немесе электр тогының соғуын болдырмау үшін құрылғыға жаңбыр немесе ылғалдың әсер етуін болдырмаңыз, бұл құрылғыны жоғары ылғалдық жағдайында (ванна, су бар ыдыс, ас үй шұңғылшасы, бассейн, кір жуғыш машина, жүзу бассейнінің жанына, дымқыл жертеде және т.с.с.) орнатпаңыз. Құрылғыға тамшы немесе шашыранның тиюін болдырмаңыз
- Құрылғыны тегіс орнақты бетке, қатты магниттік өрісі бар жабдықтардан, мысалы бейне және аудиоманитофондар немесе үлкен колонкалардан алыс жерге орнату қажет, себебі бұл құрылғылардың магниттік өрісінің күштік желілері құрылғы жұмысына кедергі келтіруі мүмкін
- Құрылғыны жылу көздерінің, мысалы радиатор, электржылы-

## ҚАЗАҚША

- тқыш, тандыр жанына, сонымен бірге тура күн сәулелері, астам шандану, діріл немесе механикалық соққы әсер ететін жерлерге жақын орнатпаңыз. Құрылғының үстіне шырақ сияқты ашық жалын көздерін қоймаңыз.
- Желілік бауды және желілік баудың ашасын суға немесе кез келген бқасқа сұйықтыққа батырмаңыз.
  - Құралдың корпусын немесе желілік баудың ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
  - Желілік баудың ыстық беттермен немесе жиһаздың үшкір шеттеріне тиюіне жол бермеңіз.
  - Өрттің пайда болуы немесе электр тогының соғуын болдырмау үшін розеткалардың немесе ұзартқыштардың астам жүктемесіне жол бермеңіз.
  - Құрылғыны бұзылу жағдайында желілік бау ашасын бірден розеткадан алып шығуға болатындай етіп орнатыңыз.
  - Құрылғыны найзағай кезінде, сондай-ақ оны ұзақ уақыт пайдаланбайтын болған кезде қосымша қорғау үшін құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. Бұл құрылғының найзағай түсуінен немесе электр желісіндегі кернеудің ауытқуынан істен шығуын болдырмайды.
  - Құрылғыны сөндіру үшін тікелей желілік баудың ашасынан ұстаңыз, ешбір жағдайда баудан тартпаңыз.
  - Электр тогының соғуын болдырмау үшін құрылғы корпусын өзіңіз ашпаңыз. Құрылғыны жөндемеңіз және оған өзгеріс енгізбеңіз. Ақаулықтар анықталған кезде құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз және авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа жүгініңіз.
  - Құрылғыны жеткілікті желдету бар жерлерге орнатыңыз. Құрылғының желдету саңылауларын жаппаңыз.
  - Құрылғы саңылауларына бөгде заттардың түсуін болдырмаңыз.
  - FM-антеннаны сыртқы антеннамен қоспаңыз.
  - Балалардың жұмыс істеп тұрған кезде құрылғының копусына және желілік бауға тиюіне рұқсат етпеңіз.
  - Бұл құрылғы 8 жастан кіші балалардың пайдалануына арналмаған.
  - 8 жастан асқан балалар мен мүмкіндігі шектеулі адамдардың құрылғыны қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде туындауы мүмкін қауіптер туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілу шартымен мұндай адамдардың құралды пайдалануы олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның қарауында ғана рұқсат етіледі.
  - Балалардың құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермеу үшін балаларды қадағалаңыз.
  - Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балалардың полиэтилен пакеттермен немесе қаптау үлдірімен ойнауына рұқсат етпеңіз.
- Тұншығу қаупі!**
- Құрылғыны зауыттық қаптамада ғана тасымалдаңыз.
  - Құрылғыны балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАҢҒЫҢА АРНАЛҒАН**

**БІРІНШІ РЕТ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫҢДА Құрылғыны суық (қысқы) жағдайда тасымалдағаннан немесе сақтағаннан**

**кейін оны бөлме температурасында кемінде екі сағат ұстау керек.**

- Құрылғының қаптамасын ашып, құрылғының жұмысына кедергі жасайтын кез келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының тұтастығын тексеріңіз, зақымдалу болған жағдайда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Іске қосар алдында құрылғының жұмыс кернеуі үйдегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

### Қоректендіруді қосу

- Құрылғы резервтік қоректендірудің кіріктірілген батарея жүйесімен жабдықталған. Бұл ауыспалы ток желісінде кернеу жоғалған кезде ағымдағы уақыт, таймер, оятқыш және бағдарламаланған радиостанция теңшелімдерін сақтауға мүмкіндік береді. Желіде кернеу қалпына келген соң құрылғы электр желісінен қоректендіруге ауысады.

**Ескерту: Оятқыштың іске қосылуы электр желісінде кернеу болған кезде ғана жүзеге асады.**

- Бекітіш бұраманы алдын ала бұрап алып, батарея бөлігінің қапағын (13) ашыңыз. Қоректендіру элементін CR2032 (жеткізу жинағына кірмейді) «плюс» жағымен жоғары қаратып орнатыңыз.
- Батарея бөлігінің қапағын (13) жабыңыз және бұраманы бұраңыз.
- Құрылғыны электр желісіне қосу үшін желілік бау ашасын (14) розеткаға қосыңыз.
- Электр желісіндегі ауытқу немесе электрстатикалық разряд құрылғы жұмысының бұзылуына себеп болуы мүмкін. Ондай жағдайда құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз

және қоректендіру элементін алып шығыңыз. 5 минут өткен соң қоректендіру элементін қайтадан орнына орнатыңыз (жоғары қараңыз) және құрылғыны іске қосыңыз.











### Назар аударыңыз!

Қоректендіру элементінің жылыстауы жарақат немесе құрылғының зақымдалуына себеп болуы мүмкін. Зақымдалуларды болдырмау үшін төменде келтірілген ұсыныстарды орындаңыз:

- қоректендіру элементін полярлығын сақтай отырып орнатыңыз («плюс» жоғары);
- егер құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса қоректендіру элементін алып шығыңыз;
- қоректендіру элементін бұзбаңыз, оның ыстық температураның әсер етуіне жол бермеңіз;
- қоректендіру элементін уақытылы ауыстырып отырыңыз.

### УАҚЫТТЫ КӨРСЕТУ РЕЖИМІ

#### Күн мен уақытты теңшеу

- Желілік баудың (14) ашасын электр розеткасына қосыңыз.
-  (7) түймешігін басыңыз және ұстап тұрыңыз, дисплейде жылдың сандық мәндері жыпылықтайды.
- (8) «» және (9) «» түймешіктерімен жылды орнатыңыз.
- (7) «» түймешігін басыңыз, айдың сандық мәндері жыпылықтайды.
- (8) «» және (9) «» түймешіктерімен айды белгілеңіз.
- (7) «» түймешігін басыңыз, күннің сандық мәндері жыпылықтайды.
- (8) «» және (9) «» түймешіктерімен күнді белгілеңіз.
- (7) «» түймешігін басыңыз, уақытты бейнелеу форматының

## ҚАЗАҚША

- символы жыпылықтайды: 24 сағат («24H») немесе 12 сағат («12H»).
- (8) «◀◀» және (9) «▶▶» түймешіктерімен уақытты бейнелеу форматын таңдаңыз (12 сағат немесе 24 сағат).
- (7) түймешігін басыңыз, дисплейде сағаттың цифрлары жыпылықтайды.
- Қажетті сағатты (8) «◀◀» және (9) «▶▶» түймешіктерімен белгілеңіз.

**Ескерту:** Уақыт 12 сағат форматында («12H») көрсетілгенде, түстен кейінгі уақытты орнату үшін (8) «◀◀» және (9) «▶▶» түймешіктерін дисплейде (6) «PM» индикаторы пайда болғанға дейін кезекпен басыңыз.

- (7) «⏸» түймешігін басыңыз, дисплейде уақыттың минуттағы көрсеткіштері жыпылықтайды.
- Уақыттың минуттарын (8) «◀◀» және (9) «▶▶» түймешіктерімен белгілеңіз.
- Теңшелімдерді сақтау үшін (7) «⏸» түймешігін басыңыз.

**Ескерту:** Егер теңшелім кезінде 30 секунд бойы (8) «◀◀» және (9) «▶▶» түймешіктері басылмаса, ағымдағы уақытты көрсету режиміне орлау жүзеге асады.

### Күн мен уақытты бейнелеу

- Уақытты көрсету режимінде күнді қарау үшін (8) «Y-M-D/□» түймешігін кезекпен басыңыз.
- Күн мен уақытты автоматты кезектеп көрсету режимін іске қосу үшін (8) «Y-M-D/□» түймешігін дисплейде «ON» символы пайда болғанға дейін басып ұстап тұрыңыз. Ағымдағы уақыт пен кн (жыл, ай мен күн) дисплейде (6) кезекпен ауысып отырады.
- Кезекпен бейнелеу режимін сөндіру үшін (8) «Y-M-D/□» түймешігін

дисплейде «OFF» символы пайда болғанға дейін басып, ұстап тұрыңыз.












### Сағатты қысқы/жазғы уақытқа көшіру

- Уақытты көрсету режимінде (2) «DST» түймешігін басыңыз және сағатты жазғы уақытқа көшіру үшін (+1 сағат) 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
- Қысқы уақытқа оралу үшін (2) «DST» түймешігін 3 секунд басып ұстап тұрыңыз.



### Оятқыштарды теңшеу

**Ескерту:** Егер ояту сигналы ретінде радионы таңдағыңыз келсе, онда алдын ала талап етілетін радиостанцияны теңшеңіз («Радиостанцияларды қабылдауды» қараңыз).



- Уақытты бейнелеу режимінде (10) «⌚» түймешігін бір рет басыңыз, дисплейде оятқыштың теңшелімдері көрсетіледі.
- Оятқыштың теңшелімдері көрсетіліп тұрғанда (10) «⌚» түймешігін қайта басып ұстап тұрыңыз. Дисплейде сағаттың цифрлары жыпылықтай бастайды.
- (8) «◀◀» және (9) «▶▶» түймешіктерімен сағаттың қажетті мәнін белгілеңіз.
- (10) «⌚» түймешігін басыңыз, дисплейде минуттың цифрлары жыпылықтайды.
- (8) «◀◀» және (9) «▶▶» түймешіктерімен қажетті мәнді таңдаңыз.
- (10) «⌚» түймешігін басыңыз, дисплейде оятқышты апта күндері бойынша қайталау символдары жыпылықтайды.
- (8) «◀◀» және (9) «▶▶» түймешіктерімен оятқышты қайталау режимін орнатыңыз: «1-1» – қайталасуыз,

- «1-5» – оятқыш дүйсенбіден жұмаға дейін іске қосылып отырады,  
 «1-7» – оятқыштың сигналы аптасына жеті күн қайталанады,  
 «6-7» – оятқыш сигналын сенбі және жексенбіде қайталау.
- Егер сіз «1-1» (қайталаусыз) режимін орнатсаңыз, (10) «» түймешігін басыңыз, (8) «» және (9) «» түймешіктерімен оятқыш іске қосылатын апта күндерін белгілеңіз: «1» – дүйсенбі, «2» – сөйсенбі және т.б.
  - (10) «» түймешігін басыңыз, символдары жыпылықтайды сигнала будильника.
  - (8) «» және (9) «» түймешіктерімен сигналдың қажетті түрін таңдаңыз: дыбыстық сигнал (символ «bu») немесе радио (теңшелім жиілігі көрсетіледі).
  - Егер оятқыш сигналы ретінде радионы таңдасаңыз, (10) түймешігін басыңыз «», дисплейде дауыс қаттылығы деңгейінің символдары жыпылықтайды («1»-ден «15»-ке дейін).
  - (8) «» және (9) «» түймешіктерімен дауыс қаттылығының қажетті деңгейін теңшеңіз.
  - Бірінші оятқышты теңшеуді аяқтау үшін (10) «» түймешігін басыңыз.
  - Оятқыштың іске қосылу уақытын қарау үшін (10) «» түймешігін басыңыз, оятқыш теңшелімдері дисплейде (6) 5 секунд бойын көрсетіледі.
  - Екінші оятқышты орнату үшін (11) «» жоғарыда сипатталған әрекеттерді орындаңыз.
- Ескерту:** *Егер оятқыштарды теңшеу кезінде (8) «» және (9) «» түймешіктерін 30 секнд бойы баспасаңыз, ағымдағы уақытты көрсету режиміне оралу жүзеге асады.*

## Оятқыштарды іске қосу/сөндіру

- Оятқышты іске қосу үшін уақытты көрсету режимінде тиісінше (10) «»/(11) «» түймешіктерін дисплейде тиісті индикатор жанғанға дейін басып, ұстап тұрыңыз.
- Оятқышты сөндіру үшін уақытты көрсету режимінде тиісті түймешікті тағы бір рет басып, ұстап тұрыңыз. Оятқыш индикаторы сөнеді.

## Оятқыш сигналын қайталау

- Оятқыш сигналын (2) «SNOOZE/SLEEP» түймешігін басып, 9 минутқа тоқтатуға болады. Таңдалған оятқыш индикаторы жыпылықтайды, 9 минуттан кейін оятқыш сигналы қайталанады.
- Дыбыстық сигналды сөндіру үшін тиісінше оятқыштың түймешігін (10) «»/(11) «» немесе (1) «ALARM OFF» түймешігін басыңыз.



**Ескерту:** *Оятқыш/радио сигналы ешбір түймешікті баспасаңыз 30 минут бойы ойнап тұрады.*

## Дисплейдің жарықтылығын теңшеу

Уақытты көрсету режимінде (2) «DIMMER» түймешігін кезектеп басыңыз.



## Дисплейді автоматты сөндіру

**Ескерту:** *Осы функция радио режимінде белсенді емес.*

- Функцияны белсендендіру үшін (9) «DISPLAY AUTO OFF» түймешігін (6) дисплейде «» индикаторы пайда болғанға дейін басып, ұстап тұрыңыз. 15 секундтан кейін дисплей өшеді. Уақытты қысқа мерзімді бейнелеу үшін кез келген түймешікті басыңыз.
- Функцияны сөндіру үшін уақытты көрсету режимінде (9) «DISPLAY AUTO OFF» түймешігін «» индикаторы сөнгенге дейін басып, ұстап тұрыңыз.

## ҚАЗАҚША






### Кері есеп таймері




- Уақытты көрсету режимінде (7) «MEM/M+/NAP» түймешігін басыңыз, дисплейде «p90» символы пайда болады, бұл таймер 90 минуттан кейін іске қосылады дегенді білдіреді.
- (7) «MEM/M+/NAP» түймешігін кезектеп басып, таймердің іске қосылу уақытын 10-нан 90 минутқа дейін 10 минут қадаммен белгілеңіз.
- 5 секундтан кейін құрылғы теңшелімді сақтайды және ағымдағы уақытты көрсету режиміне оралады.
- Қалған уақытты қарау үшін (7) «MEM/M+/NAP» түймешігін бір рет басыңыз.
- Белгіленген уақыт аяқталған соң дыбыстық сигнал ойнайды, оны сөндіру үшін (1) «» түймешігін басыңыз.
- Таймерді сөндіру үшін (7) «MEM/M+/NAP» түймешігін дисплейде «OFF» символы пайда болғанға дейін басып, ұстап тұрыңыз немесе (1) «» түймешігін басып, радио қосыңыз.

### РАДИО РЕЖИМІ

**Ескерту:** Электромагниттік кедергілер құрылғының жұмысына әсер етуі мүмкін. Бұл жағдайда құрылғыны қоректендіру көздерінен ажыратыңыз, содан кейін қайта қосыңыз. Қажет болғанда құрылғының орнын ауыстырыңыз немесе орнынан қозғаңыз.



### Радиостанцияларды қабылдау

- Құрылғыны электр желісіне қосыңыз және (1) «» түймешігін басыңыз.
- (8) «» және (9) «» түймешіктерінің көмегімен қалайтын радиостанцияңызға теңшеліңіз.
- **Қолмен теңшеу:** қалаулы радиостанцияны таңдау үшін FM режимінде 0,1 МГц қадаммен «(8) «» және (9) «» түймешіктерін кезектеп басыңыз.

- Автоматты іздеу:** (8) «» және (9) «» түймешіктерін 2 секундтан артық басып, ұстап тұрыңыз. Тюнер скандауды бастайды және радиостанцияның ең жақын қатты сигналын тапқан кезде скандауды тоқтатады.
- Радионы сөндіру үшін (1) «» түймешігін басыңыз.



### Антенна (12)

Барынша сапалы қабылдау үшін сымды антеннаның (12) қалпын таңдаңыз.

**Дауыс қаттылығының деңгейін реттеу**  
Дауыс қаттылығының қалаулы деңгейін орнату үшін (10) «» және (11) «» түймешіктерін басыңыз.

### Радиостанцияларды бағдарламалау


FM диапазонында 10 радиостанцияны таңшей және сақтай аласыз.

- Бағдарламалаңыз келетін радиостанцияға теңшеліңіз.
- (7) «MEM/M+/NAP» түймешігін «P--» символы пайда болғанға дейін басыңыз және ұстап тұрыңыз.
- (8) «» және (9) «» түймешіктерін кезектеп басып, бағдарламалау ұяшығының нөмірін таңдаңыз.
- Таңдалған теңшелімді сақтау үшін (7) «MEM/M+/NAP» түймешігін басыңыз.
- Алдын ала бағдарламаланған радиостанциялардың бірін таңдау үшін радио режимінде (7) «MEM/M+/NAP» түймешігін кезектеп басыңыз.

### Радионы автоматты сөндіру

Радио автоматты түрде сөнетін уақытты белгілеңіз.

- Радио режимінде (2) «SNOOZE/SLEEP» түймешігін басыңыз. Дисплейде «90» символы көрсетіледі, бұл радио 90 минуттан кейін автоматты түрде сөнетінін білдіреді.
- Автосөну уақытын белгілеңіз: (2) «SNOOZE/SLEEP» түймешігін

- кезектеп басып, 90, 60, 30 немесе 15 минут.
- Функцияны сөндіру үшін (2) «SNOOZE/SLEEP» түймешігін дисплейде «OFF» символы пайда болғанға дейін кезектеп басыңыз немесе (1)  түймешігін басып, радионы сөндіріңіз.

## АҒЫМДАҒЫ УАҚЫТТЫ ҮЛКЕЙТІП КӨРСЕТУ

### Ескерту:

*Құрылғы бейнені қараңғы бөлменің төбесіне немесе қабырғасына үлкейтіп көрсетеді. Үлкейтіп көрсету қашықтығы 90-270 см құрайды.*

*Электромагниттік кедергілер құрылғының жұмысына әсер етуі мүмкін. Бұл жағдайда құрылғыны қоректендіру көздерінен ажыратыңыз, содан кейін қайта қосыңыз. Қажет болғанда құрылғының орнын ауыстырыңыз немесе орнынан қозғаңыз.*

- (4) «PROJECTION ON/OFF» түймешігін басып, проекторды іске қосыңыз, проектордың (5) қажетті қалпын таңдаңыз.
- Суретті фокустау үшін (16) «FOCUS» реттегішті пайдаланыңыз.
- Суретті 180°-қа бұру үшін (3) «180° FLIP» түймешігін басыңыз.
- Проекторды сөндіру үшін (4) «PROJECTION ON/OFF» түймешігін басыңыз.

## Тазалау және күтім

- Тазалар алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін жұмсақ матаны пайдаланыңыз.
- Тазалау үшін сұйық немесе аэрозоль тазалау құралдарын пайдалануға тыйым салынады.

## Сақтау

- Құрылғыны сақтауға алып қоя алдында оны тазалаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## Жеткізу жинағы

Радиосағат – 1 дана

Нұсқаулық – 1 дана

## Техникалық сипаттамалары

Электрмен қоректендіру:

220-240 В ~ 50 Гц

Резервтік қоректендіру: қоректендіру

элементі «CR2032» типті,

3В Ø 20.0 × 3.2мм

Қабылданатын FM жиіліктерінің ауқымы:

87,5 МГц-тен 108 МГц-ке дейін

Ең көп тұтынылатын қуаттылық: 5 Вт

*Өндіруші құралдың сипаттамасын алдын ала хабарлаусыз өзгерту құқығын өзіне қалдырады*

**Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

## Гарантиялық міндеттілігі








Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



# O'ZBEKCHA

## RADIOLI SOAT

### Qismlari

1. Radioni ishlatadigan/o'chiradigan va qo'ng'iroqni o'chiradigan tugma « /ALARM OFF»
2. Qayta qo'ng'iroq chaladigan/radioni o'zi o'chiradigan/display yorug'ligini o'zgartiradigan/soatni qishgi/yozgi vaqtga o'tkazadigan tugma «SNOOZE/SLEEP/DIMMER/DST»
3. Tushirilgan tasvirni 180° aylantiradigan tugma «180°FLIP»
4. Proektorni ishlatadigan/o'chiradigan tugma «PROJECTION ON/OFF»
5. Proektor
6. Display
7. Dasturlaydigan, dasturlangan radiostansiyaga o'tkazadigan/teskari hisoblaydigan taymerni ishlatadigan tugma «/MEM/M+/NAP»
8. Radio to'lqin uzunligi kam tomonga o'tkazadigan/soatni to'g'rilaydigan/kunni ko'rsatadigan/ketma-ket ko'rsatishini ishlatadigan tugma «Y-M-D/»
9. Radio to'lqin uzunligi ko'p tomonga o'tkazadigan/soatni to'g'rilaydigan/displayni o'zi o'chiradigan tugma «/DISPLAY AUTO OFF»
10. Radio ovozini pasaytiradigan/birinchi qo'ng'iroqni ishlatadigan, to'g'rilaydigan tugma «/1»
11. Radio ovozini ko'taradigan +/ikkinchi qo'ng'iroqni ishlatadigan, to'g'rilaydigan tugma «/2»
12. FM antenn simi
13. Qo'shimcha quvvat beradigan batareya solinadigan bo'lma qopqog'i
14. Elektr shnur
15. Yoriq
16. Proektor tasvirini tiniqlashtiradigan tugma «FOCUS»

## EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatting. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, ishlatuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Ishlatishdan oldin jihoz ishlaydigan tok kuchi uyingizdagi ulanadigan elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini qarang ko'ring.
- Jihoz ishlatilishidan oldin elektr shnuri shikastlanmaganini qarang ko'ring. Elektr shnuri, elektr vilkasi shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan yoki tushib ketgan jihozni ishlatmang.
- Yong'in chiqmasligi, tok urmasligi uchun jihozga yomg'ir yoki suv tekkizmang, namlik ko'p bo'ladigan joyga (vanna, suv solingan idishlar, oshxona idish yuvgichi, kir yuvadigan mashina, suzish havzasi, zax yerto'la va shunga o'xshaganlar) yaqiniga) qo'ymang. Jihozga tomchi tekkizmang, suv sachratmang.
- Jihozni tekis, qimirlamaydigan, magnit maydoni kuchli bo'ladigan jihozlardan, masalan, video-audio magnitofonlar, katta ovoz kuchaytirgichlardan uzoqroq joyga qo'ying, sababi bu jihozlar magnit maydonidagi quvvat yo'llari jihoz ishlashiga xalaqit berishi mumkin.
- Jihozni isitadigan vositalar, masalan, radiolar, elektr isitgichlar, qizitgich yaqiniga, quyosh nuri tushadigan, chang ko'p bo'ladigan, titraydigan yoki urilishi mumkin joyga qo'ymang. Jihoz ustiga ochiq olov, masalan, sham qo'ymang.



- Elektr vilkasi bilan elektr shnurini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
  - Jihoz korpusini yoki elektr vilkasiin xo'l qo'l bilan ushlamang.
  - Elektr shnuri qizigan yuzalarga tegmasin, mebel o'tkir qirrasidan o'tmasin.
  - Yong'in chiqmasligi yoki tok urmasligi uchun rozetkaga, uzaytirgichga ortiqcha yuk tushirmang.
  - Jihozni biror joyi buzilsa elektr vilkasini rozetkadan tez chiqarib olsa bo'ladigan qilib qo'ying.
  - Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun, chaqmoq chaqayotganda yoki ko'proq vaqt ishlatilmaydigan bo'lsa, jihoz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olib qo'ying. Shunda yashin urganda yoki elektr tarmog'idagi quvvat birdan ko'payib ketganda jihoz buzilmaydi.
  - Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting.
  - Tok urmasligi uchun jihoz korpusini o'zingiz ochmang. Jihozni tuzatishga harakat qilmang, biror joyini o'zgartirmang. Biror joyi buzilgan bo'lsa jihozni elektrdan ajrarib qo'ying va tuzatirish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
  - Jihozni havo yaxshi aylanadigan joyga qo'ying. Jihozning havo kiradigan joylarini berkitib qo'ymang.
  - Jihozning ochiq joylariga biror buyum solmang.
  - FM antennani tashqi antennaga ulamang.
  - Jihoz ishlayotganda bolalar uning korpusi bilan elektr shnuriga qo'l tekkizishlariga ruxsat bermang.
  - Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
  - 8 yoshdan katta bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlar faqat ularning xavfsizligi uchun javob beradigan inson qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish qoidalari to'liq va tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin.
  - Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynamasliklariga qarab turing.
  - Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisiga solib boshqa joyga olib boring.
  - Jihozni bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

### *JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN*

### **BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN**

**Jihoz sovuqda (qishda) olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatilishidan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.**

- Jihozni qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yelimlangan yoriqlarini olib tashlang.
- Biror joyi shikastlanmaganini qarab ko'ring, shikastlangan bo'lsa jihozni ishlatmang.
- Ishlatishdan oldin jihoz ishlaydigan tok kuchi ulanadigan elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini qarab ko'ring.

## O'ZBEKCHA

### Elektrga ulash

- Jihozga elektr kelmay qolganda soat, taymer, qo'ng'iroq chalinadigan vaqt, dasturlab qo'yilgan radiostansiyalar saqlanishi uchun jihoz batareyadan qo'shimcha quvvat olib ishlaydigan qilib yasalgan. Elektr kelishi bilan jihoz yana elektr manбайдan quvvat olib ishlashga o'tadi.

### **Eslatma: Elektr manбайдa tok bo'lgandagina qo'ng'iroq chalinadi.**

- Mahkamlaydigan vintini bo'shatib batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (13) oching. Manfiy tomonini yuqoriga qilib «CR2032» turidagi batareya qo'ying (jihozga qo'shib berilmaydi).
- Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (13) yopib vint bilan mahkamlab qo'ying.
- Jihozni elektrga ulash uchun elektr shnuridagi (14) vilkasini rozetkaga ulang.
- Elektr manбайдagi tok kuchi birdan o'zgariganda yoki elektrostatik chaqin jihoz ishlashini buzishi mumkin. SHunday bo'lganda jihozni elektrdan ajratib, batareyasini chiqarib olib qo'ying. 5 daqiqadan keyin batareyasini yana (yuqorida yozilgandek) joyiga qo'yib jihozni ishlating.















### Diqqat!

Batareya oqsa inson jarohatlanishi yoki jihoz buzilishi mumkin. Jihoz buzilmasligi uchun quyidagi tavsiyalarga amal qiling:





- batareyani manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab qo'ying (manfiy tomoni yuqoriga bo'lishi kerak);
- agar jihoz ko'p vaqt ishtatilmaydigan bo'lsa batareyasini chiqarib olib qo'ying;
- batareyasini ochmang, unga baland harorat ta'sir qildirmang;
- batareyani vaqtda almashtirib turing.

### VAQTNI KO'RSATISHI

#### **Kun bilan soatni to'g'rilash**

- Elektr shnuridagi (14) vilkani rozetkaga ulang.
- «» tugmasini (7) bosib ushlab turing, displeyda yil raqamlari o'chib-yona boshlaydi.
- «» (8) va «» (9) tugmalari bilan yilni to'g'rilab qo'ying.
- «» tugmasini (7) bosib, displeyda oy raqamlari o'chib-yona boshlaydi.
- «» (8) va «» (9) tugmalari bilan oyni to'g'rilab qo'ying.
- «» tugmasini (7) bosib, kun raqamlari o'chib-yona boshlaydi.
- «» (8) va «» (9) tugmalari bilan kunni to'g'rilab qo'ying.
- «» tugmasini (7) bosib, soat ko'rsatiladigan usul raqamlari o'chib-yona boshlaydi: 24 soat («24Hr») yoki 12 soat («12Hr»).
- «» (8) va «» (9) tugmalari bilan soat ko'rsatiladigan usulni to'g'rilab qo'ying (12 soat yoki 24 soat).
- Tugmani (7) bosib, displeyda soat raqamlari o'chib-yona boshlaydi.
- «» (8) va «» (9) tugmalari bilan soatni to'g'rilab qo'ying.

#### **Eslatma: Soat 12 soat («12Hr») usuli bilan ko'rsatilganda tushdan keyingi vaqtni bildirishi uchun, displeyda (6) «PM» yozuvi ko'ringuncha, «» (8) va «» (9) tugmalarini bosib.**

- «» tugmasini (7) bosib, displeyda daqiqani raqamlari o'chib-yona boshlaydi.
- «» (8) va «» (9) tugmalari bilan daqiqani to'g'rilab qo'ying.
- Soat to'g'rilanishini saqlab qo'yish uchun «» tugmasini (7) bosib.

#### **Eslatma: soat to'g'rilanayotganda 30 sekund «» (8) va «» (9) tugmalari bosilmasa jihoz vaqtni ko'rsatishga qaytib ishlaydi.**

**Kun bilan vaqtni ko'rsatishi**

- Kunni ko'rish uchun soat ko'rinib turganda «Y-M-D/□» tugmasini (8) ketma-ket bosib.
- Jihozning o'zi kun bilan vaqtni ketma-ket ko'rsatib turishi uchun, displeyda «ON» yozuvi ko'ringuncha, «Y-M-D/□» tugmasini (8) bosib ushlab turing. Display (6) navbati bilan vaqt bilan kunni (yil, oy va kunni) ko'rsatib turadi.
- Ketma-ket ko'rsatishini o'chirish uchun, displeyda «OFF» yozuvi ko'ringuncha «Y-M-D/□» tugmasini (8) bosib ushlab turing.

**Soatni qishgi/yoziq vaqtga o'tkazish**

- Soatni yoziq vaqtga o'tkazish (+ 1 soat oldinga surish) uchun vaqt ko'rinib turganda «DST» tugmasini (2) 3 sekund bosib ushlab turing.
- Soatni qishgi vaqtga qaytarish uchun «DST» tugmasini (2) 3 sekund bosib ushlab turing.



**Qo'ng'iroq chalinadigan vaqtga qo'yish**  
**Eslatma: Qo'ng'iroq o'rniga radio eshitilishini xohlasangiz oldin eshitiladigan radiostansiyaga o'tkazib qo'yish kerak («Radiostansiyalarni qabul qilish» bo'limida aytilgan).**



- Vaqt ko'rinib turganda «**1**» tugmasini (10) bir marta bosib, displeyda qo'ng'iroq to'g'rilanadigan alomat ko'rinadi.
- Qo'ng'iroq to'g'rilanadigan alomat ko'rinib turganda «**1**» tugmasini (10) bosib ushlab turing. Displeyda soat raqamlari o'chib-yona boshlaydi.
- «**◀◀**» (8) va «**▶▶**» (9) tugmalari bilan qo'ng'iroq chalinadigan soatga o'tkazib qo'ying.
- «**1**» tugmasini (10) bosib,

displeyda daqiqa raqamlari o'chib-yona boshlaydi.



- «**◀◀**» (8) va «**▶▶**» (9) tugmalari bilan qo'ng'iroq chalinadigan daqiqaga o'tkazib qo'ying.
- «**1**» tugmasini (10) bosib, displeyda qo'ng'iroq xaftaning qaysi kunlari qayta chalinishi alomati o'chib-yona boshlaydi.
- «**◀◀**» (8) va «**▶▶**» (9) tugmalari bilan qo'ng'iroq qayta chalinishini belgilab qo'ying:  
 «1-1» – qaytarilmaydi,  
 «1-5» – qo'ng'iroq dushanbadan jumagacha chalinadi,  
 «1-7» – qo'ng'iroq xaftada yetti kun qayta chalinadi,  
 «6-7» – qo'ng'iroq shanba va yakshanba kunlari qayta chalinadi.
- Agar qo'ng'iroq chalinishini «1-1» ga qo'ygan bo'lsangiz (qaytarilmaydi) «**1**» tugmasini (10) bosib va «**◀◀**» (8) va «**▶▶**» (9) tugmalari bilan qo'ng'iroq chalinadigan hafta kunini belgilab qo'ying: «1» – dushanba, «2» – seshanba va hk.
- «**1**» tugmasini (10) bosib, qo'ng'iroq chalinadigan usul alomati o'chib-yona boshlaydi.
- «**◀◀**» (8) va «**▶▶**» (9) tugmalari bilan qo'ng'iroq ovozini tanlang: vizillaydi («bu» alomati) yoki radio eshitiladi (radio to'lqin raqami ko'rinadi).
- Agar qo'ng'iroq o'rniga radio eshitishni xohlasangiz «**1**» tugmasini (10) bosib, displeyda ovoz balandligi alomatlari ko'rinadi («1» dan «15» gacha).
- «**◀◀**» (8) va «**▶▶**» (9) tugmalari bilan ovoz balandligini kerakli tomonga o'tkazib qo'ying.
- Birinchi qo'ng'iroq to'g'rilanishini tugatish uchun «**1**» tugmasini (10) bosib.

## O'ZBEKCHA



- Qo'ng'iroq chalinadigan vaqtni ko'rish uchun «» tugmasini (10) bosib, qo'ng'iroq chalinadigan vaqt 5 sekund displeyda (6) ko'rinib turadi.
- Ikkinchi qo'ng'iroqni to'g'rilash uchun («») tugmasi (11) yuqorida aytilganlarni qaytarasiz.

**Eslatma:** qo'ng'iroq to'g'rilanayotganda 30 sekund «» (8) va «» (9) tugmalari bosilmasa jihoz vaqtni ko'rsatishga qaytib ishlaydi.

### Qo'ng'iroq chalinishini ishlatish/o'chirish

- Qo'ng'iroq chalinishi uchun, vaqt ko'rinib turganda, displeyda chalinadigan qo'ng'iroq alomati ko'ringuncha, «» (10)/«» (11) tugmasidan keragini bosib.
- Qo'ng'iroqni o'chirish uchun, vaqt ko'rinib turganda, chalinayotgan qo'ng'iroq tugmasini bosib ushlab turing. Qo'ng'iroq alomati o'chadi.

### Qo'ng'iroq qayta chalinishi

- «SNOOZE/SLEEP» tugmasini (2) bosib qo'ng'iroq chalinishini 9 daqiqaga o'chirib qo'ysa bo'ladi. CHalinishi to'xtatib qo'yilgan qo'ng'iroq alomati o'chib-yonib turadi, 9 daqiqadan keyin qo'ng'iroq yana chalinadi.
- Qo'ng'iroq ovozi o'chirish uchun qo'ng'iroq «» (10)/«» (11) tugmasidan keragini bosasiz yoki «ALARM OFF» tugmasini (1) bosib.



**Eslatma:** Agar birorta ham tugma bosilmasa qo'ng'iroq 30 daqiqaga chalinib turadi.

### Displey yorug'ligini o'zgartirish



Vaqt ko'rinib turganda «DIMMER» tugmasini (2) ketma-ket bosib.

### Displeyning o'zi o'chishi

**Eslatma:** Radio eshitilayotganda jihozning bu xususiyati ishlamaydi

- Bu xususiyatini ishlatish uchun displeyda (6) «» alomati ko'ringuncha «DISPLAY AUTO OFF» tugmasini (9) bosib. 15 sekunddan keyin displey o'chadi. Vaqtni ko'rsatishi uchun tugmalaridan bittasini bosasiz.
- Bu xususiyatini o'chirish uchun, vaqt ko'rinib turganda, displeydagi «» alomati o'chguncha «DISPLAY AUTO OFF» tugmasini (9) bosib ushlab turing.

### Teskari hisoblaydigan taymer


- Vaqt ko'rinib turganda «MEM/M+/NAP» tugmasini (7) bosib, taymer 90 daqiqadan keyin ishlab ketishini bildirib displeyda «n90» yozuvi ko'rinadi.
- «MEM/M+/NAP» tugmasini (7) ketma-ket bosib, 10 daqiqaga oralatib, taymer ishlab ketadigan vaqtni 10 daqiqadan 90 daqiqagacha belgilab qo'ying.
- 5 sekunddan keyin jihoz to'g'rilashni saqlab qo'yadi va vaqtni ko'rsatib ishlagga o'tadi.
- Qolgan vaqtni ko'rish uchun «MEM/M+/NAP» tugmasini (7) bir marta bosib.
- Belgilangan vaqt o'tganidan keyin ovoz eshitiladi, ovozni o'chirish uchun «» tugmasini (1) bosib.
- Taymerni o'chirish uchun, displeyda «OFF» yozuvi ko'ringuncha «MEM/M+/NAP» tugmasini (7) bosasiz yoki «» tugmasini (1) bosib ham o'chirsa bo'ladi.

### RADIO ESHITISH

**Eslatma:** Elektromagnit xalaqit berish jihoznig ishlashiga ta'sir qilishi mumkin.


*SHunday bo'lganda jihazni elektrdan ajratib qo'ying, keyin yana elektrga ulang. Joyini o'zgartirsa yoki surib qo'ysa ham bo'ladi.*

#### Radiostansiyalarni qabul qilish

- Jihazni elektga ulab  tugmasini (1) bosib.
- «◀◀» (8) va «▶▶» (9) tugmalari bilan eshitmoqchi bo'lgan radiostansiyaga o'ting.

**Qo'lda o'tkazish:** 0,1 MHz oraliqda FM to'lqinidagi radiostansiyaga o'tkazish uchun «◀◀» (8) va «▶▶» (9) tugmalarini ketma-ket bosasiz.

**O'zi o'tishi:** «◀◀» (8) va «▶▶» (9) tugmalarini 2 sekunddan ko'p bosib ushlab turing. Tyuner radioto'lqinni izlab biror radiostansiyadan kelayotgan kuchliroq to'lqinni topganda o'zi to'xtaydi.

- Radioni o'chirish uchun  tugmasini (1) bosib.

#### Antenna (12)

To'lqin yaxshiroq qabul qilinishi uchun simli antennani (12) kerakli tomonga qaratib qo'ying.

#### Ovoz balandligini o'zgartirish

Ovozni ko'tarish yoki pasaytirish uchun «🔊» (10) va «🔊» (11) tugmasini bosasiz.

#### Radiostansiyalarni dasturlash


FM to'lqinidagi 10 ta radiostansiyaga o'tib jihaz xotirasiga kiritib qo'ysa bo'ladi.

- Dasturlanadigan radiostansiyaga o'ting.
- O'chib-yonib turgan «P--» alomati ko'ringuncha «MEM/M+/NAP» tugmasini (7) bosib.
- «◀◀» (8) va «▶▶» (9) tugmalarini ketma-ket bosib dasturlanadigan katak raqamini yozib qo'ying.
- «MEM/M+/NAP» tugmasini (7) yana bosib to'g'rilashni saqlab qo'ying.

- Dasturlab qo'yilgan radiostansiyani eshish uchun radio eshitalayotganda «MEM/M+/NAP» tugmasini (7) ketma-ket bosib

#### Radioning o'zi o'chishi

Radio qancha vaqtdan keyin o'zi o'chishini belgilab qo'ysa bo'ladi.

- Radio eshitalayotganda «SNOOZE/SLEEP» tugmasini (2) bosib. Displayda «90» yozuvi ko'rinib radio 90 daqiqadan keyin o'zi o'chishini bildiradi.
- «SNOOZE/SLEEP» tugmasini (2) ketma-ket bosib radio o'zi o'chadigan vaqtni 90, 60, 30 yoki 15 daqiqa qilib belgilab qo'ying.
- Bu xususiyati ishlashini o'chirish uchun, displayda «OFF» yozuvi ko'ringuncha «SNOOZE/SLEEP» tugmasini (2) bosib yoki  tugmasini (1) bosib radioni o'chiring.

#### VAQTNI DEVORGA TUSHIRISH

##### Eslatma:

*Jihazi tasvirni qorong'i xona devoriga yoki shiftiga tushirishi mumkin. Tasvir tushadigan oraliq 90-270 cm bo'lishi kerak.*

*Elektromagnit xalaqit berish jihazning ishlashiga ta'sir qilishi mumkin. SHunday bo'lganda jihazni elektrdan ajratib qo'ying, keyin yana elektrga ulang. Joyini o'zgartirsa yoki surib qo'ysa ham bo'ladi.*

- «PROJECTION ON/OFF» tugmasini (4) bosib proektorni ishlating, proektorni (5) kerakli tomonga qaratib qo'ying.
- Tushirilgan tasvirni tiniqlashtirish uchun «FOCUS» murvatini (16) buraysiz.
- Tushirilgan tasvirni 180° aylantirish uchun «180° FLIP» tugmasini (3) bosib.

## O'ZBEKCHA

- Proektorni o'chirish uchun «PROJECTION ON/OFF» tugmasini (4) bosing.

*Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.*

### **Tozalash va ehtiyot qilish**

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Jihozni yumshoq mato bilan artib tozalang.
- Tozalashga suyuq yoki sepidadigan vositalarni ishlatish ta'qiqlanadi.

### **Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil**

### **Kafolat shartlari**

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qinigan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

### **Saqlash**

- Olib qo'yishdan oldin jihozni tozalab oling.
- Jihozni quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

### **Topshiriladigan yig'masi**

Radioli soat – 1 dona.  
Qo'llanma – 1 dona.

### **Texnik xususiyati**

Ishlaydigan elektr kuchi:  
220-240 V ~ 50 Hz  
Qo'shimcha quvvat olishi: «CR2032», 3 V  
Ø 20.0 × 3.2mm batareya qo'yiladi  
Qabul qiladigan FM to'lqin uzunligi:  
87,5 MHz dan 108 MHz gacha  
Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 5 W



*Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.*

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**UZ**

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014  
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014